

## **Innlegg fra Torvbakkgata borettslag i åpen halvtime 31.10.13**

1. Jeg representerer beboerne i Torvbakkgata borettslag
2. Vi som bor i Torvbakkgata borettslag har valgt å bosette oss i et rolig strøk på Grünerløkka, der det tidligere ikke har vært utvidede åpningstider for skjenkesteder. Vi opplever nå at dette endres.
3. Vi har fått en karaokenattklubb med utvidede åpningstider som nabo. Dette går utover oss, vår nattesøvn og vår helse.
4. Jeg har lyst til å fortelle litt kort om borettslaget vårt. Vi er et herlig borettslag der det bor folk i alle aldre og livssituasjoner. Vi har sytten barn og flere på vei. Vi har et fantastisk godt miljø. Vi inviterer hverandre på vafler til frokost, vi griller i hagen, vi har hagefester. Vi elsker å bo på løkka og i Torvbakkgata. Dette er vår bydel.
5. Vi er ett av de største borettslagene på løkka. Bygården ble bygd i 1986. Det var jo lenge før Syng kom og fikk utvidede skjenketider og bråket starte. Torvbakkgata var en rolig gate. Bygget ble derfor tegnet slik at mange fikk soverommene sine vendt ut mot gata.
6. Jeg vil at dere skal få vite litt om hvem vi er. Bare på hjørnet ut mot Syng, i krysset Torvbakkgata/Øvregate bor vi tre barnefamilier over hverandre. I første etasje er det en kommunal Ungbo-leilighet. Jeg snakket med en av guttene som bor der i går, og han sa at bråket fra Syng er forferdelig for ham. Han jobber masse, også i helgene, og han får ikke sove. Det er altså ikke bare oss småbarnsforeldrene og de eldre beboerne som reagerer her.
7. I de tre barnefamiliene som bor over Ungbo, så er det til sammen seks barn i alderen null til 13 år. To av barna har alvorlig nedsatt funksjonsevne. Alle vi, både voksne og barn har soverom som vender ut mot veien.
8. Vi får ikke sove om natta. Dette går utover vår helse. Vi vekkes av bråk, roping, sang, slossing, lekeslossing, skrik og skrål. Vi ser at Syng gjør hva de kan for å begrense støy. Dette er uansett ikke nok til å avhjelpe problemet. Det vil heller ikke de tiltakene Syng skisserer i sitt siste brev til bydelen. Syng kan, slik de selv også skriver, ikke kontrollere hva gjestene deres gjør når de ikke er i lokalene. Den naturlige veien til Syng vil fortsatt være forbi vår bygård, også når Midgardsormen ferdigstilles. Folk kommer med taxi og med kollektivtrafikk til løkka, og da tar de raskeste vei forbi vårt borettslag.
9. BU har myndighet till å innskrenke åpningstiden till Syng etter åpningstidsforskriften § 5. Dette har BU valgt ikke å gjøre.
10. Her har vi et spørsmål til dere. Jeg leser forskriften § 5: "*Bydelen kan fastsette innskrenket åpningstider inne og ute for områder brutt ned til enkelteiendommer der det er erfaringsmessig støy og ordensmessige problemer. Innskrenket åpningstid kan fastsettes med 14 dagers varsel basert på kvalifiserte klager fra beboere i nabolaget.*"
11. Hva mener dere i BU er en kvalifisert klage? Vi har sendt inn klage der vi har beskrevet hvordan dette går utover vår nattesøvn og helse. Dere ser av underskriftene at dette

gjelder mange beboere. Hvis vår klage ikke er en kvalifisert klage? Hva er det da? Hva mener dere at vi skal gjøre for å bli hørt og tatt hensyn til? Kan dere fortelle oss det?

12. Dere er også vårt bydelsutvalg!! Jeg blir så lei meg når jeg ser at fyll, bråk, roping og utdrikningslag som kommer hit fra andre deler av byen, prioriteres over helsa til oss som bor i nabolaget. Dere som sitter her har et ansvar for å ivareta oss som er beboere på løkka, dere skal ikke bare prioritere næringa.
13. Vi føler at bydelsutvalgets prioritering av interessene her er snudd på hodet. Utgangspunktet i det her område med boligbebyggelse er en normalåpningstid til klokken ett. Selv *det* vil jo være en belastning for oss, med et sånt serveringssted som Syng. Vi legger jo oss tross alt før klokka ett både i helge- og ukedager.
14. Hvilke hensyn er det som begrunner at man her skal utvide skjenketidene på bekostning av vår helse? Vi mener at dere må begrunne dette før dere dispenserer. Syng ble opprinnelig innvilget normalåpningstid til kl ett. Etter at de søkte på nytt om utvidet åpningstid, så anbefalte bydelsdirektøren å ikke innvilge det av hensyn til nærliggende boligområder. Og likevel fikk de utvidet åpningstid. Hva skjedde her? Hva skjedde med prioriteringene? Det skjedde i alle fall uten at noen hørte med oss om hva vi synes. Og slik kan dere faktisk ikke drive saksbehandling. Dere er gitt et ansvar her, og det må forvaltes på en forsvarlig måte. Nå synes jeg dere skal ta oss på alvor.
15. Vi håper så inderlig at prioriteringene endrer seg. Jeg tror jo heller ikke at dette var intensjonen til BU den gangen man ga utvidet åpningstid til Syng. Jeg har derfor fortsatt troen på at dere vil ta hensyn til oss fra nå av.
16. Vi ber dere om å bruke den kompetansen dere har etter § 5 til å innskrenke åpningstiden til Syng. For oss holder det ikke at dere ønsker å se på forskriften i sammenheng. Vi vil ha tilbake søvnen vår nå! Dere kan gi oss det med 14 dagers frist.
17. Vi har også til vår store skrekk sett at det er foreslått å gi Østre Elvebakke utvidede åpningstider i utkastet til forskrift som skal behandles her i dag. Vi vet av erfaring at støy fra disse lokalene slår over i vår bygård med en voldsom kraft. Dette gjelder musikk ute og inne, samt støy fra gjester utenfor lokalene og fra gjester som kommer og går. Dette kommer til å få alvorlige følger for oss dersom det blir vedtatt. Jeg har sett i sakspapirene at det skrives at det er lite boligbebyggelse som berøres av dette forslaget. Dette stemmer ikke. Vi kommer til å berøres. Beboerne på Grünerløkka sykehjem kommer til å berøres. Det gjør også de andre borettslagene som ligger ut mot elva mellom oss og Ankerbrua. I tillegg vil selvfølgelig også beboerne i leilighetene i Østre Elvebakke berøres. De bor jo tross alt i etasjene over serveringsstedet, i samme bygård.
18. Vi ber dere så inderlig om å stryke Nedre gate 7 og Østre Elvebakke fra forskriften § 4 før dere vedtar å sende forskriftene ut på høring. Vi ber dere om å se oss, og om å prioritere oss, og vår helse. Det er trist om man ikke skal kunne bo på løkka, fordi at bydelen ikke legger opp til å ivareta beboerne og deres helse.
19. Jeg ser at Syng argumenterer med at det å ikke innvilge dem utvidet åpningstid, vil være en slags straff. Til det må vi bare si at det ikke er en menneskerettighet å åpne

nattklubb midt i et boligstrøk der utgangspunktet er at alle serveringssteder skal stenge klokken ett. Det at Syng har fått lov å holde åpent på nattestid fram til nå, på grunnlag av et mangelfullt vedtak fra bydelen, må heller ikke få fungere som et argument for at dette skal fortsette.



## Formelle betraktninger

### 1. Klagen vår er ikke realitetsbehandlet

- Klage av juni 2013 på bakgrunn av saksbehandlingsfeil og ubegrunnet revurdering av hensynet til nærliggende boligbebyggelse
- Klagen ble behandlet i BU september 2013
- Klagen er ikke realitetsbehandlet men utsatt til revidering av forskriften på nyåret 2014 – manglende realitetsbehandling av klagen representerer en ny saksbehandlingsfeil
- BU plikter å realitetsbehandle klagen – vi har allerede levd med dette i et år, og klagen ble inngitt for et halvt år siden. Vi aksepterer ikke at klagebehandlingen utsettes ytterligere
- Har BU videresendt klagen til klageinstansen (Fylkesmannen, jf kommuneadvokatens kommentarer til forskriften)?
- Saksbehandlingsfeilen består i brudd på grunnleggende demokratiske prinsipper om høring
- Hadde spørsmålet om utvidet åpningstid for Syng blitt underlagt forsvarlig saksbehandling, ville det fremkommet naboprotester som BU er pliktig å hensynta i sin vurdering. Det er vår påstand at Syng aldri skulle ha vært innvilget utvidet åpningstid, og at en høringsrunde om dette ville ha ledet til dette resultat
- Saksbehandlingsfeilen medfører at Syng driftes på bakgrunn av et ugyldig, og derfor uvirksomt vedtak på bekostning av vår helse og livskvalitet
- BU har mulighet til å rette opp feilen med 14 dagers varsel med hjemmel i forskriftens § 5 og innskrenke til normal åpningstid inntil spørsmålet om hvorvidt Syng skal innvilges utvidet åpningstid underlegges forsvarlig saksbehandling i revideringsprosessen
- Dersom BU ikke realitetsbehandler klagen og innskrenker åpningstiden for Syng med hjemmel i § 5, vil vi forfølge saken via Fylkesmannen og kommuneadvokaten i påvente av revisjon av forskriften

### 2 Revidering av forskrift om åpningstider for serverings- og skjenkesteder i bydel Grünerløkka

- Vi vil naturligvis inngi en høringsuttalelse i revisjonsprosessen
- Det er viktig at BU har klart for seg at Syng i revideringsprosessen ikke skal behandles som et sted etablert med utvidet åpningstid
- Utgangspunktet er normal åpningstid til kl 01:00 – noe som i seg selv er belastende nok
- Vi skal slippe å argumentere MOT utvidet åpningstid for Syng – utgangspunktet er det motsatte: Syng må argumentere FOR utvidet åpningstid i revisjonsprosessen og det må gjøres en avveining mellom alle involverte interesser
- BU må begrunne et eventuelt vedtak om utvidet åpningstid på bekostning av vår helse og livskvalitet – det holder ikke å vise til at "støyproblematikken er revurdert". Det må begrunnes på en måte som er mulig å ettergå
- Foreliggende dokumenter fra vedtaket i 2012 viser at Syngs egen uttalelse ensidig er lagt til grunn – uten at andre interesser en gang er varslet eller hørt

